

o en l'apartat 5 de l'article 11 per als plans de millora integrals el titular de l'explotació ha de retornar la quantitat fixada per la Comissió tècnica d'Agricultura i Ramaderia, llevat el cas de força major.

2. En cas d'incompliment de l'apartat 6 de l'article 7 o de l'apartat 9 de l'article 11 el titular de l'explotació ha de retornar la quantitat fixada per la Comissió tècnica d'Agricultura i Ramaderia, llevat el cas de força de major.

3. Es consideren casos de força major a efectes d'aquest Reglament:

- a) Mort del beneficiari sense continuïtat de l'explotació
- b) Incapacitat total o permanent absoluta per al treball del titular de l'explotació
- c) Invalidesa per a l'exercici de l'activitat agrària del titular de l'explotació
- d) Catàstrofes naturals que afectin l'explotació, sempre valorades per un perit qualificat i sobre la base d'un període de retorn del fenomen superior o igual a 10 anys
- e) Abandonament per expropiació total o parcial de l'explotació. En aquest últim cas, s'ha de justificar que l'expropiació parcial impedeix el desenvolupament adequat de l'activitat agrària. Correspon a la Comissió tècnica d'Agricultura i Ramaderia valorar aquest punt.

Article 28

Canvi de titularitat en l'explotació que té concedit un ajut per a un pla de millora

Si durant el període pendent de compliment del pla de millora es produeix un canvi en la titularitat de l'explotació, el nou titular ha de subrogar-se en els drets i obligacions adquirits pel titular anterior durant el període pendent per finalitzar el compliment del pla de millora.

Disposició transitòria

Els plans de millora les inversions dels quals estiguin previstes per a l'any 2002 poden presentar-se durant el mateix any. En aquest cas el calendari d'aplicació de les inversions pot incloure aquelles inversions realitzades i

desemborsades durant l'últim trimestre de l'any 2001.

Cosa que es fa pública per a coneixement general i efectes.

Andorra la Vella, 12 de juny del 2002

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Annex I

Els plans de millora han d'incloure com a mínim els aspectes següents:

1. Titular de l'explotació
2. Objecte del pla de millora
3. Descripció de la situació actual
 - a) l'àmbit mediambiental
 - b) l'àmbit sanitari
 - c) maneig de l'explotació
 - d) l'àmbit productiu/econòmic
4. Pla de millora. Descripció
 - a) millores en l'àmbit mediambiental
 - b) millores en l'àmbit sanitari
 - c) millores en l'àmbit del maneig de l'explotació
 - d) millores en l'àmbit productiu/econòmic
5. Justificació tècnica
6. Càlcul de les UTH necessàries
7. Determinació de les amortitzacions tècniques
8. Pressupost de les inversions
 - a) Pressupost de les accions plantejades com a millores en l'àmbit mediambiental
 - b) Pressupost de les accions plantejades com a millores en l'àmbit sanitari
 - c) Pressupost de les accions plantejades com a millores en l'àmbit del maneig de l'explotació
 - d) Pressupost de les accions plantejades com a millores en l'àmbit productiu
9. Rendibilitat de les inversions
10. Calendari d'actuacions

Annex II

Matriu de priorització per a l'atorgament d'ajuts dels plans de millora

Criteris	Punts màxim
Ser jove agricultor	15
Ser primera instal·lació	15
Plans de millora presentats per agrupacions d'explotacions:	
fins a 3 socis	10
de 3 a 6 socis	15
Més de 6 socis	20
Qualitat del pla de millora:	
Màxim 70 punts	
Innovació,	
introducció de nous conreus	10
agricultura ecològica	10
millores mediambientals	10
millores sanitàries	10
creació de més d'una UTH	10
Rendibilitat econòmica	10
Altres, a criteri de la Comissió tècnica d'Agricultura i Ramaderia	10

Decret

d'aprovació del Reglament regulador del procediment simplificat de despatx de mercaderies a la importació

Exposició de motius

Tenint en compte que és necessari alleugerir les formalitats i els procediments duaners, tot respectant la regulació de les operacions,

Considerant que els procediments duaners constitueixen un instrument essencial per facilitar i accelerar les operacions de comerç internacional i, en especial, aquelles relacionades amb la legislació i la normativa duanera,

Tenint en compte que un procediment simplificat de despatx de mercaderies a la importació completa el dispositiu existent, i que dona més agilitat en els tràmits de despatx de mercaderies,

Vista la Llei del Codi de Duana de data 20 de juny de 1996, i en especial, l'article

74, relatiu als procediments simplificats que es poden utilitzar per fer les declaracions de duana i l'article 75 relatiu a les declaracions establertes mitjançant un procediment informàtic,

Vistos els articles 36.1.a), 37.2, 38, 41, 42.1 i 48 a 51 de la Llei del Codi de Duana, que estableixen les disposicions per a la introducció de mercaderies al territori duaner nacional i els articles 3 a 31 de la quarta part del Reglament que els desenvolupa,

D'acord amb el que s'estableix en els articles 7.b, 17.3 i 22.2 de la Llei de l'IMI, de data 26 de juny de 1991, en relació amb l'obligació de fer les declaracions de duana en la forma reglamentària estipulada,

A proposta del Ministeri de Finances, el Govern, en la sessió de data 12 de juny del 2002, aprova el present Reglament.

Article únic

S'aprova el Reglament regulador del procediment simplificat de despatx de mercaderies a la importació, que entra en vigor al cap de quinze dies de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Reglament regulador del procediment simplificat de despatx de mercaderies a la importació

Títol I. Disposicions generals

Article 1

1. Amb la reserva de les exclusions previstes a l'apartat 3, les mercaderies que es declaren per a la importació poden acollir-se al procediment simplificat de despatx de mercaderies a la importació, establert, a continuació, en els articles 2 i següents.

2. Amb la reserva d'allò que estipula l'article 3, apartat 3, poden sol·licitar la concessió del procediment simplificat de despatx de mercaderies, les persones físiques o jurídiques habilitades per

realitzar declaracions detallades, de conformitat amb les disposicions legals previstes en la matèria.

3. S'exclouen del benefici del procediment:

a) les mercaderies sensibles definides a l'article 1 de la Llei de control de les mercaderies sensibles del 4 de març de 1999

b) les begudes alcohòliques represes en la posició 22.08 de la nomenclatura general dels productes

c) els productes del tabac represos en la posició 24.03 de la nomenclatura general dels productes

d) els olis minerals corresponents al capítol 27, excepte els productes represos en la posició 27.11 i 27.14 de la nomenclatura general dels productes

e) les operacions d'importació de mercaderies dels capítols 25 a 97 de la nomenclatura general de productes no posades en lliure pràctica.

4. Les autoritats duaneres poden limitar, si escau, aquestes facilitats a les importacions de mercaderies per a la seva posada al consum.

Article 2

1. El despatx de les mercaderies que s'acullen al procediment simplificat es realitza un cop hagin passat pel despatx de duana d'importació.

2. En el moment del passatge pel despatx de duana d'importació es diposita un avís d'importació relatiu a les mercaderies importades.

3. Tanmateix, en el moment de la importació, les autoritats duaneres poden decidir, si escau, controlar les mercaderies o demanar la presentació d'una declaració detallada de dret comú.

Article 3

1. Aquest procediment queda subordinat al lliurament d'una autorització per part de les autoritats duaneres en el marc d'un conveni de compromís concedit per a cada establiment i revocable en tot moment. El conveni de compromís figura a l'annex 2.

2. La demanda d'atorgament s'estableix per escrit, segons el model

que figura a l'annex 1. El sol·licitant especifica totes les dades demanades i que corresponen als diversos punts que figuren en el model.

3. El procediment es concedeix únicament als operadors:

que ofereixen totes les garanties indispensables per atorgar les facilitats, en especial, les aptituds pel que fa a la gestió i al seguiment dels registres comptables i a la correcta presentació en el fons i la forma de les declaracions de regularització. La capacitat de respectar aquestes obligacions ha de ser demostrada i aprovada per les autoritats duaneres en el moment de la demanda d'autorització.

que realitzen operacions d'una freqüència i d'una importància que justifiquin l'aplicació del procediment, i, que realitzen operacions d'importació mitjançant enviaments complets de les quals constitueixen els únics destinataris reals.

Per enviamement complet s'entén el conjunt de les mercaderies contingudes en un mateix mitjà de transport tramès a un únic destinatari.

4. La presentació d'una demanda d'atorgament signada pel demandant posa de manifest la voluntat de la persona interessada a beneficiar-se d'aquest procediment i val com a compromís pel que fa:

a l'exactitud de les indicacions que hi figuren,
a l'autenticitat dels documents adjunts, i
al respecte del conjunt de les obligacions inherents al procediment sol·licitat.

5. L'atorgament del procediment queda subordinat al fet que el beneficiari destini una part dels seus locals a magatzem de dipòsit temporal si el conveni de compromís ho estipula.

Per magatzem de dipòsit temporal s'entén, l'indret en el local del sol·licitant on s'emmagatzemen temporalment les mercaderies importades d'acord amb l'establert als articles 48 a 51 del Codi de Duana.

Article 4

1. Les indicacions necessàries al control de la mercaderia estan sotmeses:

ja sigui a un assentament en un registre de mercaderies reconegut per les autoritats duaneres; aquest assentament val com a declaració simplificada;

ja sigui a una declaració detallada, segons les condicions especificades cas per cas en el conveni de compromís.

2. A la fi del període, la totalitat dels assentaments en el registre de mercaderies ha de ser regularitzada mitjançant una declaració complementària global.

Tanmateix, les autoritats duaneres poden demanar per derogació, que es dipositi una declaració de regularització per cada operació que hagi estat objecte d'un assentament comptable.

Article 5

El pagament periòdic dels drets a la importació i de les imposicions es garanteix mitjançant una fiança bancària vigent reconeguda per les autoritats duaneres.

Article 6

1. Exceptuant el cas en què les mercaderies són objecte de precintes duaners, l'operador pot procedir a la descàrrega de les mercaderies. Les úniques informacions prèvies que cal donar a les autoritats duaneres són les que s'estipulen a l'article 2, apartat 2.

2. Els enviaments precintats no poden ser trencats sense la presència dels agents de duana.

3. El conveni de compromís que s'esmenta a l'article 3, apartat 1 pot preveure, a petició del beneficiari i en les condicions i en els casos que defineixen les autoritats duaneres, l'aplicació de les facilitats fora dels dies i de les hores d'obertura legal de les oficines de duana.

Article 7

Sempre que s'estipuli en el conveni de compromís, la sortida de les mercaderies del magatzem de dipòsit temporal queda subordinada al respecte previ de l'assentament d'aquesta operació en el registre de mercaderies del beneficiari i/o a la presentació prèvia d'una declaració detallada al despatx de duana designat.

Article 8

Les condicions d'estada de les mercaderies al lloc de destinació, des de l'arribada fins a la retirada, s'estableixen en el marc de les disposicions consignades en el conveni de compromís.

Títol II. Assentament comptable en els llibres del beneficiari

Article 9

Sota reserva de disposicions específiques que figurin en el conveni de compromís, per tal de controlar la mercaderia, el registre de mercaderies ha de comportar les indicacions següents:

document duaner d'acompanyament (-naturalesa i referències-)
nom del despatx de duana d'importació,
règim duaner,
designació comercial i número de registre de comerç,
codi de nomenclatura combinada,
origen i procedència,
preu facturat,
nombre i naturalesa dels paquets,
massa neta o volum.

Article 10

1. El registre de mercaderies ha de fer menció de les informacions complementàries eventualment previstes en les reglamentacions específiques.

2. El beneficiari del procediment ha de tenir a disposició de les autoritats duaneres els documents previstos per la normativa duanera i normativa eventualment específica, i lliurar-los sense demora a primera demanda d'aquestes.

3. Els documents per als quals la normativa duanera exigeix una presentació immediata s'han d'enviar o presentar sense demora al despatx de duana designat.

Títol III. Descàrrega i retirada de les mercaderies

Article 11

1. L'avís d'importació presentat en el moment de la importació de les mercaderies al despatx de duana d'importació pot ser una còpia d'un document duaner o d'un document comercial prèviament reconegut per les autoritats duaneres. Aquest indica el número d'atorgament del procediment que figura en el conveni, el declarant, la matrícula del mitjà de transport, el valor de les mercaderies importades, la data i la signatura del declarant.

2. La llista de les dades complementàries que han de figurar obligatòriament en cada avís d'importació figura en el conveni de compromís.

3. L'avís d'importació ha de precisar obligatòriament si l'enviament està precintat.

4. La no presentació de l'avís d'importació en el moment de la importació dona lloc a la imposició d'una sanció de conformitat amb el règim sancionador vigent.

Article 12

1. El dipòsit de l'avís d'importació determina l'inici d'un termini, establert en cada conveni de compromís, durant el qual les autoritats duaneres poden exercir el dret de verificació.

2. La descàrrega de la mercaderia del magatzem només pot efectuar-se quan venç el termini fixat en les condicions de l'apartat 1 o en les condicions previstes en el conveni de compromís.

3. En els casos d'enviaments precintats, el trencament dels precintes i la descàrrega només poden fer-se en presència dels agents de duana.

4. En el supòsit que les autoritats duaneres no exerceixin el dret de verificació, la descàrrega només podrà fer-se després de ser autoritzada o segons les condicions que s'estipulin en el conveni de compromís.

Article 13

1. L'assentament comptable de l'operació en els llibres del beneficiari

s'ha de fer, com a més tard, tan bon punt finalitzin les operacions de descàrrega.

2. El registre de mercaderies ha de comportar, per a cada operació d'importació, la indicació del grup data/hora d'enregistrament.

Títol IV. Declaracions de regularització

Article 14

1. La declaració de regularització és una declaració complementària global establerta en un formulari de document administratiu únic.

2. Tanmateix, per derogació, s'admet que una declaració de regularització sigui presentada per a cada operació que hagi estat objecte d'un assentament en el registre de mercaderies.

3. Les mercaderies es taxen segons l'índex d'imposició vigent en el moment que es posen al consum i en funció de l'espècie reconeguda o admesa.

La base dels drets i de les impositcions es constitueix, en principi, pel valor a la duana reconegut en el moment de l'acceptació per part de l'autoritat duanera de la declaració de posada al consum.

Cal considerar que l'índex de conversió a aplicar, quan el preu facturat s'expressa en divises, és el canvi en la data de taxació.

Article 15

1. Cal presentar, durant el període del mes en curs fixat per la Duana, la declaració de regularització per al conjunt de les operacions d'importació realitzades durant el mes anterior.

2. La declaració a què fa referència l'article 14, apartat 2, s'ha de dipositar en un termini que no pot superar un dia hàbil a comptar de la data d'importació de les mercaderies.

3. Quan en el termini fixat no s'ha presentat la declaració complementària global, es considera que no s'ha efectuat la declaració corresponent i dóna lloc a imposar una sanció de conformitat amb el règim sancionador vigent.

Article 16

1. Cal adjuntar a la declaració de regularització tots els documents exigibles, llevat d'aquells eventualment presentats a les autoritats duaneres, en el moment del dipòsit de l'avís d'importació al despatx de duana d'importació.

2. La declaració de regularització ha de fer menció dels assentaments comptables que regularitza.

Article 17

1. Els enunciats de la declaració de regularització han d'estar en concordança amb els assentaments del registre de mercaderies als quals fa referència.

2. En el supòsit que els enunciats de la declaració de regularització siguin contraris o incompatibles amb les mencions que figuren en el registre de mercaderies, només es tindran en compte les del registre.

3. Si la declaració de regularització no reprèn la totalitat de les operacions efectuades durant el període determinat dóna lloc a imposar una sanció de conformitat amb el règim sancionador vigent.

Títol V. Disposicions particulars

Secció 1. Disposicions específiques per a certes operacions o mercaderies

Article 18

1. En el cas de corrents continus i regulars d'importacions per a posada al consum, constituïdes per mercaderies pesants o de naturalesa similar, de la mateixa espècie, trameses a un únic destinatari real o en el cas de mercaderies amb característiques específiques trameses a més d'un destinatari, l'autoritat duanera pot consentir a atorgar un procediment particular a demanda escrita del destinatari. La demanda ha d'indicar:

a) que les disposicions a què fa referència l'article 2, apartat 1; l'article 3,

apartat 3, tercer punt, i apartat 5; els articles 7 a 10, i els articles 12 i 13, no siguin aplicables,

b) que l'avís d'importació a què fa referència l'article 2, apartat 2, i l'article 11, apartat 1, té valor de declaració simplificada, i és constituït per un document comercial o administratiu que fa menció del número d'atorgament del procediment i de la garantia bancària reconeguda per l'autoritat duanera,

c) que el lligall dels avisos d'importació, numerats en una sèrie contínua, pugui substituir el registre de mercaderies que estipula l'article 4, apartat 1, primer punt,

d) que les disposicions relatives als registres de mercaderies consignats, en especial, en els articles 4, apartat 2, primera frase, i 16, apartat 2, s'apliquin *mutatis mutandis* als avisos d'importació relligats.

2. Les facilitats recollides a l'apartat anterior són consignades per l'autoritat duanera en el conveni de compromís esmentat a l'article 3, apartat 1.

3. Les facilitats que es recullen a l'apartat 1 no són aplicables a les mercaderies que depenen de reglamentacions especials.

Secció 2. Disposicions específiques per als usuaris del sistema de transmissió electrònica de dades

Article 19

1. Les autoritats duaneres poden autoritzar, a demanda escrita dels declarants que utilitzin un sistema de transmissió electrònica de dades, que l'avís d'importació previst a l'article 2, apartat 2 i a l'article 11, apartat 1, valgui com a declaració simplificada. En aquest cas s'apliquen les disposicions específiques següents:

a) Les autoritats duaneres, en base a les dades trameses electrònicament pels declarants, estableixen un document de suport en paper, en el qual, cada línia constitueix una declaració simplificada.

b) El document de suport en paper ha de ser autenticat pel declarant, a partir de l'arribada de les mercaderies al despatx de duana fronterer d'importació indicant la data i l'hora, la relació de declaracions simplifiades represet, el número d'autorització del procediment, el nom i la signatura del declarant. L'absència d'autenticació del document de suport en paper per part del declarant significa la no aplicació d'aquest procediment a l'expedició corresponent.

c) La declaració simplifiada constitueix el suport jurídic a partir del qual les autoritats duaneres realitzen els controls eventuais i donen el dret a disposar de les mercaderies.

2. Cada importació efectuada seguint el procediment previst a l'apartat 2 anterior ha de ser objecte d'una declaració de regularització.

a) La declaració de regularització s'estableix sobre un formulari de document administratiu únic.

b) Durant el mateix dia en què s'efectuen les importacions i dins de l'horari oficial del despatx es disposen les declaracions de regularització.

3. Les disposicions previstes als articles 1, 2 i 3, apartats 1 a 2 i 4, 16 i 17 s'apliquen *mutatis mutandis* a aquest procediment.

4. Sense perjudici de les disposicions de l'article 1, apartat 3, les autoritats duaneres poden no atorgar, si escau, aquestes facilitats per a certes operacions i per a certes mercaderies.

no ha respectat els seus compromisos, el benefici del procediment es pot retirar o suspendre, sense perjudici de l'aplicació del règim sancionador vigent.

Les decisions de retirada o de suspensió del benefici del procediment s'han de motivar.

2. L'atorgament del procediment concedit caduca si el dit procediment no és utilitzat regularment pel beneficiari.

3. En el cas de circumstàncies excepcionals justificades, en especial, per l'evolució de la normativa o per la conjuntura internacional, l'autoritat duanera pot decidir de suspendre parcial o totalment les facilitats lligades a la utilització del procediment.

Disposició transitòria

Per tal de permetre una adaptació progressiva dels procediments simplifiats de despatx de mercaderies únicament són aplicables els procediments establerts als articles 18 i 19 del present Reglament. L'ampliació del camp d'aplicació de la resta de procediments s'efectuarà mitjançant la modificació del present Reglament quan el Govern consideri que es reuneixen els requisits per poder garantir les condicions necessàries d'aplicació.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 12 de juny del 2002

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Títol VI. Disposicions comunes

Article 20

Els convenis de compromís poden preveure que el conjunt de les disposicions anteriors siguin aplicables alhora a les declaracions manuals i a aquelles establertes mitjançant procediments informàtics.

Article 21

1. Quan ja no es compleixen les condicions exigides per a l'atorgament del procediment, o quan el beneficiari

Annex 1

Sol·licitud

Sol·licitud d'atorgament del procediment simplificat de despatx de mercaderies a la importació

Nom comercial:

Titular o representant:

Adreça:

Persona(es) de contacte:

Telèfon:

Fax:

1. Dades relatives a la societat / comerç:

1.1. Forma jurídica:

.....

1.2. Formalitats de despatx de mercaderies:

Es realitzaran les formalitats de despatx de mercaderies

pel seu propi compte (1),

pel compte d'altri, (preciseu l'agent de duanes) (1)

1.3. Identificació i localització de les instal·lacions a les quals van dirigides les mercaderies (noms i adreces):

.....

.....

1.4. Departaments de l'empresa directament interessats en l'aplicació del procediment:

.....

1.5. Equipaments telemàtics i informàtics (tipus i nombre) que utilitzen aquests serveis:

fax (1):

material informàtic (1):

altre (preciseu-lo) (1):

2. Identificació del tràfic:

2.1. Indicació dels principals productes importats (designació comercial i codi de la NC):

.....

.....

.....

2.2. Els productes esmentats es troben sotmesos a normatives específiques:

sí (1)

no (1)

en el cas de resposta afirmativa, quines:

2.3. Mitjana anual de les quantitats i dels valors importats:

.....

2.4. Indicació dels principals països de procedència de les mercaderies:

.....

.....

.....

3. Règim de trànsit sota el qual s'efectua la importació de les mercaderies:

trànsit comunitari (1):

altre (preciseu-lo) (1):

4. Operacions de despatx de mercaderies

4.1. Es tramitaran les formalitats de duana mitjançant una agència de duanes:

sí (1)

no (1)

4.2. Modalitat de gestió actual de comptabilització i de magatzem:

hi ha un registre comptable: sí (1) - no (1)

hi ha un registre de magatzem: sí (1) - no (1)

en el cas de resposta afirmativa, aquesta gestió és: manual (1) informàtica (1)

4.3. L'empresa voldria procedir a un assentament de les seves operacions en els seus llibres i utilitzar una declaració de regularització: (1)

complementària global: període mensual (1)

per a cada operació, en forma de DAU de regularització (1)

5. Disposicions particulars

es sol·licita el benefici de l'aplicació de les disposicions de l'article 18 del Reglament (1)

es sol·licita el benefici de l'aplicació de les disposicions de l'article 19 del Reglament (1)

Data:

Signatura (indicació del càrrec o funció de la persona que signa)

(1) ratlleu la menció inútil

Documents que cal adjuntar a la sol·licitud: plànol dels locals i poders, si escau, de la persona que sol·licita el procediment.

Annex 2

Conveni de compromís

Atorgament del procediment simplificat de despatx de duana a la importació

El present Conveni és signat entre el Sr. / la Sra. que actua en nom i per compte de..... (nom i designació comercial) en qualitat de....., domiciliada a (adreça completa), d'ara endavant anomenada "entitat contractant", i el director del Cos Especial de Duana.

1. El procediment simplificat de despatx de duana a la importació és atorgat a l'entitat contractant..... sota el número d'autorització.....

per a l'aplicació del règim general establert pel Reglament regulador del procediment simplificat de despatx de duana a la importació.

per a l'aplicació de les disposicions previstes a l'article 18 del Reglament regulador del procediment simplificat de despatx de duana a la importació.

per a l'aplicació de les disposicions previstes a l'article 19 del Reglament regulador del procediment simplificat de despatx de duana a la importació.

2. L'entitat contractant es compromet: (1)

2.1 de manera general:

a) a respectar les obligacions generals i particulars inherents al procediment simplificat de despatx de duana, tal com resulten de les disposicions legislatives i normatives i, en especial, aquelles adoptades per a la circumstància;

b) a no utilitzar el present Conveni per importar mercaderies que estiguin excloses, a títol general o temporal, del procediment simplificat de despatx de duana a la importació;

c) a no importar sobre la base del present Conveni mercaderies sotmeses al control previ d'un servei administratiu altre que el Cos Especial de Duana, llevat d'aquelles que han estat objecte, puntualment o de manera permanent, d'una autorització d'aquests serveis, un exemplar de la qual s'adjunta a aquest Conveni;

d) a respectar, en el moment del despatx de duana, les disposicions aplicables en concepte de reglamentacions particulars, tècniques o altres;

e) a utilitzar el procediment en nom seu i pel seu propi compte;

f) a nomenar com a representant el Sr. / la Sra., que actua en nom seu o en nom i per compte de la part contractant, per realitzar les formalitats de duana;

g) a designar el Sr. / la Sra. com a representant de la part contractant, per assistir a les operacions de verificació en cas d'intervenció de les autoritats duaneres;

h) a emmagatzemar les mercaderies sota duana, i a tenir-les a la disposició de les autoritats duaneres en els locals que es designen a continuació:

-
-
-
-
-

i) a organitzar els locals, dels quals, una part, es constitueix necessàriament com a magatzem de dipòsit temporal, de manera que les operacions de verificació es puguin realitzar en condicions satisfactòries;

j) a pagar al primer requeriment de les autoritats duaneres els drets i les imposicions en cas de desaparició de les mercaderies del magatzem de dipòsit temporal;

k) a sotmetre's a les verificacions susceptibles de ser decidides per les autoritats duaneres dels despatxos fronterers en el moment d'importar mercaderies;

l) a instaurar una garantia bancària solidària del pagament dels drets i de les imposicions als quals estan subjectes les mercaderies importades mitjançant el procediment;

m) a pagar els drets i les imposicions, sigui quina sigui la seva naturalesa i denominació, als quals podrien estar subjectes les mercaderies importades;

n) a acceptar la decisió de les autoritats duaneres pel que fa al desembargament de les mercaderies, quan intervé un recurs o una impugnació de qualsevol naturalesa;

o) a tenir a disposició de les autoritats duaneres tots els documents exigibles sobre les seves activitats de comerç internacional i, en especial, els documents comptables, les declaracions i els documents d'acompanyament relatius a dites operacions;

2.2. amb motiu de cada operació:

p) en el moment d'importar mercaderies, a lliurar a les autoritats duaneres del despatx fronterer d'importació un avís d'importació, sota la forma de: (ja sigui un model tipus de document reconegut i adjuntat com a annex, ja sigui diferents documents, com ara el títol de trànsit comunitari, la factura...);

q) a respectar un termini de posterior a la presentació de dit avís abans de procedir a la descàrrega de la mercaderia (excepte si es tracta d'enviaments precintats o de mercaderies sensibles);

r) a assegurar la inscripció de les mercaderies importades en el registre de mercaderies del magatzem de dipòsit temporal en les condicions que s'estipulen a l'annex A, adjuntat al present Conveni, del qual forma part integrant;

s) a posar les mercaderies importades al magatzem de dipòsit temporal reconegut per les autoritats duaneres;

t) a enregistrar les sortides de mercaderies del magatzem de dipòsit temporal a través de la inscripció corresponent al registre de mercaderies, segons les condicions que també es defineixen a l'annex A;

u) a disposar, en el moment de la sortida de la mercaderia del magatzem de dipòsit temporal i del seu enregistrament al registre de mercaderies, de tots els documents que exigeix la normativa que l'autoritat duanera s'encarrega d'aplicar, llevat d'aquells per als quals s'ha autoritzat una presentació ulterior;

v) a presentar tots els documents que s'estipulen al punt (u) a primer requeriment de les autoritats duaneres, i adjuntar-los com a suport de la declaració complementària global de regularització;

w) a dipositar al despatx de duana de en els terminis reglamentaris, una declaració complementària global de regularització amb una periodicitat de ;

x) a utilitzar en funció del dia de la posada al consum, el tipus de canvi mensual i l'índex dels drets i/o de les imposicions corresponents;

3. Les autoritats duaneres es comprometen a aportar a l'entitat contractant les informacions reglamentàries que li permetin realitzar les operacions de despatx de duana de conformitat amb les disposicions anteriors i en els límits que estipula la legislació duanera i fiscal, i a adaptar-les a les seves necessitats.

4. Disposicions finals

El present Conveni és vàlid fins a la seva denúncia per una de les parts, notificada mitjançant carta certificada amb acús de rebut, amb efectes immediats.

El benefici de l'autorització es pot retirar o suspendre quan les condicions que s'exigeixen per a la concessió del procediment simplificat de despatx de duana ja no es compleixen o quan l'entitat contractant no ha respectat els seus compromisos i, en particular, quan ha utilitzat el procediment de manera abusiva.

Les autoritats duaneres també poden suspendre totalment o en part les facilitats relacionades amb la utilització del procediment en cas de circumstàncies excepcionals justificades, en especial, per l'evolució legislativa i normativa, la situació internacional o l'existència d'una crisi que afecti un sector particular.

Les modalitats particulars d'aplicació del procediment que no es preveuen a l'apartat anterior poden donar lloc a l'establiment d'una o diverses actes addicionals al present procediment.

De la mateixa manera, tota modificació de les disposicions del present Conveni (annexos inclosos) ha de ser objecte d'una acta addicional datada i signada per ambdues parts.

El present Conveni s'estableix per duplicat i a un sol efecte.

Andorra la Vella,

Signatura del director
del Cos Especial de Duana

Signatura de l'entitat contractant

(1) En cas de concessió de les disposicions particulars que figuren a l'article 18 del reglament que institueix el procediment, aquesta menció ha de ser consignada per l'autoritat duanera a continuació del número d'autorització del procediment. En aquest supòsit, el Conveni de compromís solament pot utilitzar, entre les lletres (a) a (x) de l'apartat 2, les que continuïn sent aplicables

Annex A

Modalitats per dur un registre de mercaderies punt (r) del Conveni de compromís que atorga el procediment simplificat de despatx de duana a la importació

1. La constitució de les mercaderies en magatzem de dipòsit temporal intervé a partir de la fi de la descàrrega, del reconeixement i del recompte dels paquets. L'entrada de les mercaderies sota aquest règim consisteix en una inscripció al registre de mercaderies del magatzem de dipòsit temporal.

2. El registre de mercaderies del magatzem de dipòsit temporal, s'ha de constituir a partir d'un registre reconegut i rubricat per les autoritats duaneres (1). El registre de mercaderies ha de ser accessible en tot moment a les autoritats duaneres i fer constar, per a cada partida de mercaderies, els elements següents:

Inscripció en el registre de mercaderies del magatzem de dipòsit temporal, endemés de les dades represes a l'article 9 del Reglament regulador del procediment simplificat de despatx de mercaderies a la importació: número d'ordre d'inscripció (el número del dossier de duana), número de referència de l'avís d'importació, data i hora d'entrada al magatzem de dipòsit temporal, naturalesa i número del document de trànsit,

Inscripció de la sortida per a la posada al consum en el registre de mercaderies del magatzem de dipòsit temporal: número d'ordre de la sortida,

referències: data i hora de la sortida per a la posada al consum, referències a la declaració complementària de regularització (número i data d'enregistrament per les autoritats duaneres).

3. L'avís d'importació, que es diposita al despatx de duana en les condicions estipulades, ha de dur el número i la data d'enregistrament en els documents del magatzem de dipòsit temporal. En el cas que la mercaderia vagi acompanyada d'un títol de trànsit comunitari, aquest també ha d'especificar el número amb el qual s'ha fet la inscripció en el magatzem de dipòsit temporal en les condicions que s'estipulen en el Conveni. L'exemplar núm. 5 es diposita al despatx de duana d'importació o pot constituir l'avís d'importació, mentre que l'operador conserva l'exemplar núm. 4, que s'adjunta a la declaració complementària global.

4. Les operacions de descàrrega amb posada en magatzem de dipòsit temporal es poden efectuar a qualsevol hora, llevat dels enviaments precintats, els quals prèviament han de rebre una autorització específica de les autoritats duaneres.

5. Les operacions de retirada s'han de realitzar durant les hores normals d'obertura del despatx de duana. Tanmateix, es pot derogar aquest principi, a petició puntual del beneficiari, segons condicions específiques definides per les autoritats duaneres.

(1) A petició del beneficiari, les autoritats duaneres poden autoritzar que el registre de mercaderies es faci mitjançant procediments informàtics. Tanmateix, només s'accepta el sistema informàtic si pot garantir una aplicació correcta de la normativa duanera i permetre d'assegurar un seguiment duaner de les mercaderies en bones condicions (creació d'enregistraments sobre la base de dades, possibilitat d'editar estats separats, possibilitat d'intervenció per part de les autoritats duaneres).

Decret

Vist l'article 25 de la Llei qualificada de la nacionalitat andorrana de data 5 d'octubre de 1995,

Atès que les persones interessades han acreditat fefaentment que han perdut la nacionalitat d'origen, i han emès la declaració jurada corresponent,

El Govern,

Decreta

Reconèixer la nacionalitat andorrana amb plenitud de drets polítics a les persones relacionades a la llista següent:

Coloma Montoro, Meritxell
García Domínguez, Francisca
Jimenez Polo, Encarnacion Maria
Martínez Andreu, Miquel
Noguer Pont, Luis
Teruel Marchán, Maria

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 12 de juny del 2002

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Decret

referent a l'obligatorietat d'informar la casella núm. 36 del DAU per la importació de productes per a l'alimentació de bestiar

La Llei d'agricultura i ramaderia, del 22 de juny del 2000, estableix les línies d'ajut que es poden desplegar reglamentàriament. El 31 de gener del 2001 es publica el Reglament d'ajut al foment de pràctiques ramaderes tradicionals de muntanya, al dall dels prats i a la producció de productes de qualitat controlada, modificat per darrer cop el 18 de juliol del 2001.

Atès que els ajuts previstos requereixen un seguiment i control per part del Ministeri d'Agricultura i Medi Ambient;